Préface

Merci d'avoir acheté la radio HYTERA TC-320 Business Radio. TC-320 est unique de par son boîtier compact et élégant. Il est conçu de façon ergonomique pour vous apporter une expérience exceptionnelle de portabilité.

Cette radio facile d'utilisation vous offrirandes communications sécurisées, instantanées et fiables pour une efficacité maximale. Veuillez lire ce manuel avec attention avant utilisation. Les informations présentées ici vous aideront à obtenir une performance maximale de votre radio.

MODELES PRESENTES DANS CE MANUEL

Radio bi-directionnelle TC-320 (446MHz)

Table des matières

Informations de sécurité

Les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être observées pendant l'utilisation, l'entretien et la réparation de cet appareil.

- ◇ L'entretien de cet appareil ne doit être effectué que par des techniciens qualifiés.
- ◇ Ne modifiez la radio pour aucune raison.
- ◇ N'utilisez que des batteries et chargeurs fournis ou approuvés par HYTERAERA.
- ◇ Pour éviter les interférences électromagnétiques et les conflits de compatibilité, éteignez votre radio dans les zones où des affiches vous le demandent. Eteignez votre radio avant d'embarquer sur un avion. Toute utilisation d'une radio doit se conformer aux réglements aériens et aux instructions de l'équipage.
- ◇ Pour les véhicules équipés d'airbags, ne placez pas une radio dans la zone située au-dessus de l'airbag ou dans sa zone de déploiement.
- ◇ Eteignez votre radio avant de pénétrer dans une zone contenant des matériaux explosifs et inflammables.
- ◇ Ne chargez pas votre batterie dans une zone contenant des matériaux explosifs et inflammables.
- ◇ Eteignez votre radio avant de pénétrer dans une zone d'explosions.
- ◇ N'utilisez pas une radio portable ayant une antenne endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec votre peau, elle peut entraîner une brûlure mineure.
- ◇ N'exposez pas la radio à la lumière directe du soleil pendant une longue période et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur.
- ◇ Lorsque vous transmettez avec une radio portable, tenez la radio en position verticale, le microphone à une distance de 3 à 4 centimètres de vos lèvres. Gardez l'antenne à une distance minimale de 2,5 centimètres de votre corps lorsque vous transmettez.



AVERTISSEMENT: Si vous portez une radio sur vous, assurez-vous que la radio et son antenne se trouvent à une distance minimale de 2,5 centimètres de votre corps lorsque vous transmettez.

Inspection du produit

Veuillez ouvrir la boîte d'emballage avec soin et vérifier que vous avez reçu tous les éléments expédiés ; informez votre vendeur de tous les éléments manquants ou endommagés.

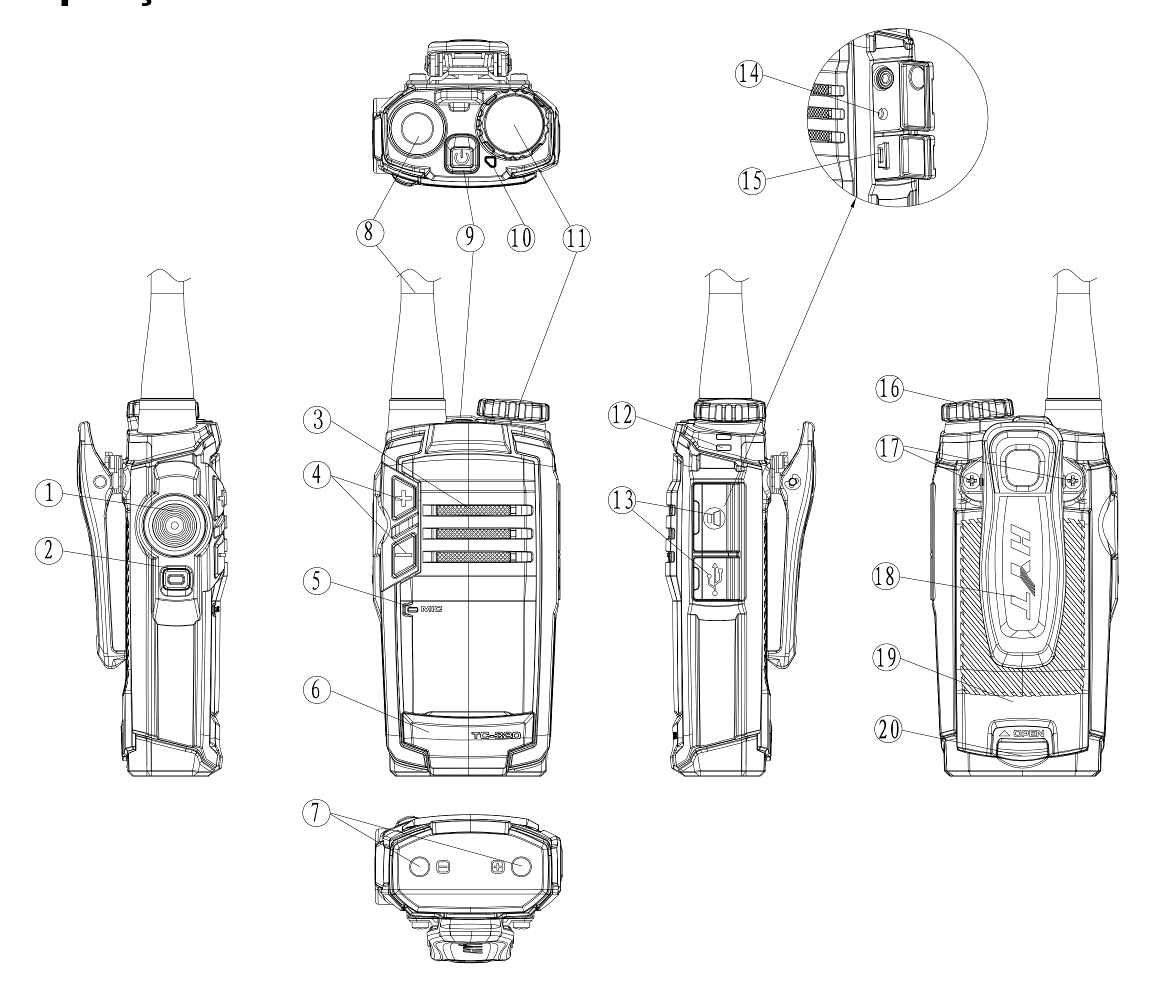
Accessoires

Elément	Qté (Pièces)
Clip de ceinture	1
Dragonne	1
Batterie Li-Ion	1
Cordon d'alimentation	1
Manuel d'utilisation	1



Clip de ceinture	Batterie Li-Ion	Cordon d'alimentation (différentes prises selon les pays et territoires)	Dragonne

Aperçu de la radio



(1) Touche de transmission TPP (Transmission par pression)	(2) Touche latérale	(3) Haut-parleur	(4) Touches de réglage du volume [+]/[-]
(5) Microphone	(6) Plaque pour nom	(7) Borne de recharge	(8) Antenne
(9) Interrupteur d'alimentation	(10) Indicateur du Canal/Statut	(11) Molette de sélection du canal	(12) Indicateur de charge
(13) Protection des prises Jack pour accessoires	(14) Prise Jack pour accessoire audio	(15) Mini-prise USB	(16) Trou pour dragonne
(17) Vis (Clip de ceinture)	(18) Clip de ceinture	(19) Couvercle arrière	(20) Loquet de la batterie

* **TPP Touche de transmission (Transmission par pression)**

Restez appuyé sur la touche de **transmission** pour émettre et relâchez-la pour recevoir.

* **Touche latérale**

La Touche latérale est une touche programmable à laquelle votre vendeur peut attribuer des fonctions pour appui long ou court.

Remarque:

Appui court: Appui sur la touche de moins d'1 seconde.

Appui long: Appui sur la touche de plus d'1 seconde.

* **Indicateur de statut**

Les indications de statut et les tonalités d'alerte sont affichées dans le tableau ci-dessous:

Allumé (pour entrer en mode utilisateur)	Lorsque l'on allume la radio, la tonalité d'alerte de mise en marche est émise et l'Indicateur de Statut clignote une fois en orange. Si le canal actuel est inutilisé, la radio émet un bip continu.
Éteint	Lorsque l'on éteint la radio, l'alerte d'extinction se fait entendre.
Alerte de niveau de batterie faible	L'indicateur lumineux clignote en rouge et une tonalité aigüe est émise toutes les dix secondes.
Transmission	1. L'indicateur lumineux devient rouge pendant que la radio transmet. 2. Lorsque la transmission est terminée, des bips continus sont émis. 3. Pré-alerte Transmission: un bip est émis.
Réception	L'indicateur lumineux devient vert lorsqu'une autre radio est détectée.
Balayage	1. L'indicateur lumineux clignote en vert toutes les secondes au cours du balayage. 2. Tonalité de début du balayage (programmable par votre vendeur): un bip est émis.

	3. L'indicateur lumineux reste vert lorsqu'un signal est reçu. 4. Tonalité de fin du balayage (programmable par votre vendeur): un bip est émis.
Réglage de l'alimentation	Passage en alimentation réduite: une tonalité grave est émise. Passage en haute alimentation: une tonalité aigüe est émise
VOX	Activer la fonction: un bip est émis. Désactiver la fonction: deux bips continus sont émis.

* **Loquet de batterie**

Utilisé pour fixer ou retirer la batterie.

*** Prise Jack pour accessoire audio**

Utilisée pour brancher des accessoires audio tels qu'une oreillette ou un microphone.

*** Mini-prise USB**

Utilisée pour brancher des accessoires tels qu'un câble de programmation, un câble de clonage ou un cordon d'alimentation.

Informations sur la batterie

Première utilisation

Les batteries neuves sont expédiées depuis l'usine sans avoir été chargées. Chargez une nouvelle batterie pendant 5 heures avant une première utilisation. La capacité et la performance maximale de la batterie sont atteintes après trois cycles complets de charge/décharge. Si vous remarquez que le niveau de la batterie est faible, veuillez rechargez la batterie.

Batteries compatibles

Pour réduire les risques de blessures, ne chargez que les batteries spécifiées par le fabricant. Les autres batteries peuvent exploser, entraînant des blessures corporelles et des dégâts matériels.

Avertissement:

1. Pour éviter les risques de blessures, ne jetez pas les batteries dans un feu !
2. Disposez des batteries conformément aux réglements locaux (par ex. recyclage). Ne les jetez pas avec vos déchets ménagers.
3. N'essayez jamais de démonter la batterie.

Conseils d'utilisation de la batterie

1. Lorsque vous chargez votre batterie, conservez-la à une température située entre 5℃ et 40℃. Une température hors de cette limite peut entraîner une fuite ou une détérioration de la batterie.
2. Lorsque vous chargez une batterie insérée dans une radio, éteignez la radio pour assurer une charge complète.
3. Ne chargez jamais une batterie mouillée. Veuillez l'essuyer avec un chiffon sec avant de la charger.
4. La batterie finira par s'user. Lorsque le temps de fonctionnement (temps de parole et temps de veille) est significativement plus court que lors d'une performance normale, il est temps d'acheter une nouvelle batterie.
5. Ne débranchez pas l'alimentation électrique et n'enlevez pas la batterie pendant que la radio est en charge.
6. Au cas où la radio s'éteint automatiquement à cause d'une alimentation trop faible, rechargez rapidement la batterie pour ne pas risquer de l'endommager.
7. Retirez la batterie avant de stocker la radio pour une longue période afin de ne pas endommager la batterie.

Pour prolonger la vie de la batterie

1. La performance de la batterie sera grandement diminuée à une température inférieure à 0℃. Une batterie de rechange est nécessaire par temps froid. Une batterie froide ne fonctionnant pas dans cette situation peut fonctionner à une température intérieure ; conservez-la pour une utilisation future.
2. De la poussière sur le contact de la batterie peut entraîner une absence de fonctionnement ou de charge de la batterie. Veuillez utiliser un chiffon sec propre pour l'essuyer avant d'insérer la batterie dans la radio.

Stockage de la batterie

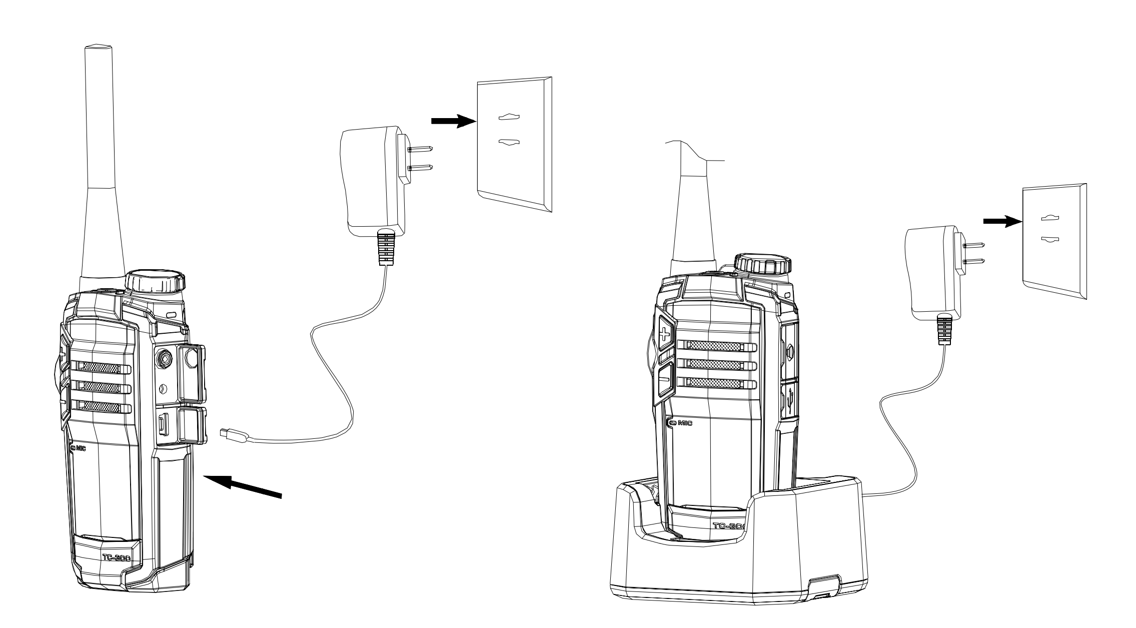
1. Chargez entièrement une batterie avant de la stocker pour une longue période afin d'éviter de l'endommager en raison d'une décharge excessive.
2. Rechargez une batterie après plusieurs mois de stockage (Batteries Li-Ion et Li-polymères: 6 mois) pour éviter une réduction de la capacité de la batterie en raison d'une décharge excessive.
3. Conservez votre batterie dans un endroit frais et sec à température ambiante pour réduire la décharge.

Charger la batterie

Si l'Indicateur de Statut clignote en rouge et qu'une tonalité d'alerte se fait entendre toutes les dix secondes, indiquant que l'alimentation de la batterie est faible, veuillez recharger la batterie.

N'utilisez que le chargeur spécifié par HYTERAERA. L'Indicateur de Charge indique le progrès de la charge.

Veuillez suivre les étapes suivantes pour charger votre radio en utilisant le cordon d'alimentation ou le chargeur:



1. Branchez le cordon d’alimentation sur la prise secteur.
2. Branchez le connecteur USB du cordon d'alimentation sur la mini-prise USB de la radio ou du chargeur.
3. Placez la radio avec sa batterie dans le chargeur lorsque l'indicateur du chargeur est allumé en vert, indiquant que l'alimentation se fait normalement. (Veuillez passer cette

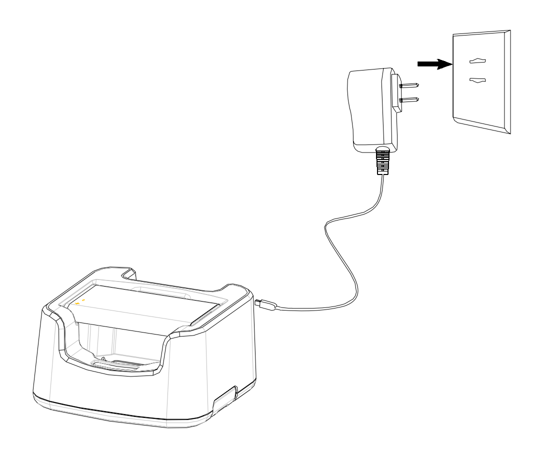
étape si vous n'utilisez pas de chargeur)

4. Assurez-vous que la radio est connectée soit au cordon d'alimentation soit au chargeur. Le processus de charge se lance lorsque l'Indicateur de Charge de la radio s'allume en rouge.
5. L'Indicateur de Charge devient vert lorsque la batterie est entièrement chargée. Veuillez alors retirer la radio.

Statut	Indicateur de Charge de la radio
La charge de la batterie est en cours.	L'Indicateur de Charge reste allumé en rouge.
La batterie est entièrement chargée.	L'Indicateur de Charge reste allumé en vert.

Remarque: Assurez-vous qu'il y a une batterie dans la radio avant de la charger et vérifiez que la radio est éteinte pendant la charge.

Veuillez suivre les étapes suivantes pour charger une batterie en utilisant le chargeur de bureau:



1. Branchez le cordon d’alimentation sur la prise secteur.
2. Branchez le connecteur USB du cordon d'alimentation sur la mini-prise USB du chargeur. L'indicateur du chargeur s'allume en vert.
3. Placez la batterie dans le chargeur.
4. Assurez-vous que la batterie soit connectée au chargeur. Le processus de charge se

lance lorsque l'indicateur du chargeur s'allume en orange.

5. L'Indicateur du chargeur devient vert lorsque la batterie est entièrement chargée. Veuillez alors retirer la batterie.

Statut	Indicateur du chargeur
La charge de la batterie est en cours.	L'Indicateur du chargeur reste allumé en orange.
La batterie est entièrement chargée.	L'Indicateur du chargeur reste allumé en vert.

Montage et démontage

Insérer/Retirer la batterie

Insérer la batterie

1. Maintenez la partie supérieure du boîtier de la radio et faites glisser le loquet de la batterie dans la direction de la flèche ① . Soulevez ensuite le couvercle arrière et retirez-le du boîtier de la radio comme le montre la Figure 1.

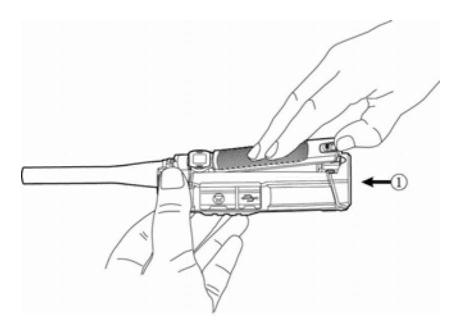


Figure 1

2. Alignez la borne d'alimentation de la batterie sur la pièce de charge de la radio et insérez la partie supérieure de la batterie dans la fente située sur le dessus du boîtier de la radio. Poussez ensuite la partie inférieure de la batterie dans la radio jusqu'à ce que la batterie soit correctement insérée dans son emplacement, comme le montre la Figure 2. Remarque: si la batterie n'est pas bien mise en place, veuillez la retirer et la réinsérer.

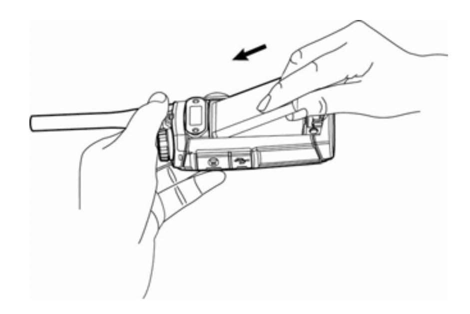


Figure 2

3. Insérez les deux languettes située en haut du couvercle arrière dans les fentes située sur le haut du boîtier de la radio, poussez légèrement le bas du couvercle arrière vers la radio jusqu'à ce que vous entendiez un clic ; le couvercle arrière est alors correctement fixé sur la radio, comme le montre la Figure 3.

Remarque: Si le couvercle arrière n'est pas bien fixé, veuillez le retirer et le réinsérer.

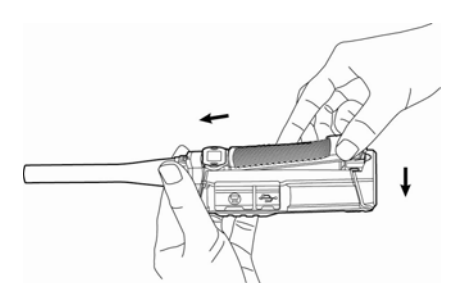


Figure 3

Retirer la batterie

1. Eteignez la radio si elle est allumée. Suivez ensuite l'étape 1 de la section "Insérer la batterie" pour retirer le couvercle arrière.
2. Maintenez la partie supérieure du boîtier de la radio et soulevez la batterie dans la direction de la flèche ① en utilisant l'encoche située sur sa partie inférieure, puis retirez la batterie du boîtier de la radio dans la direction de la flèche ②, comme le montre la Figure 4.

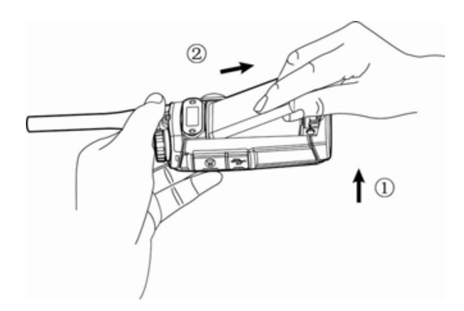


Figure 4

Fixer/Enlever le clip de ceinture

Fixer le clip de ceinture

Alignez les deux trous à vis de la partie métallique du clip de la ceinture et les trous de la partie elliptique en saillie à l'arrière de la radio. Fixez ensuite le clip de ceinture sur la partie arrière de la radio, comme le montre la Figure 5. Alignez les vis du clip de ceinture avec les trous à vis de la partie métallique du clip de ceinture, puis fixez les vis.

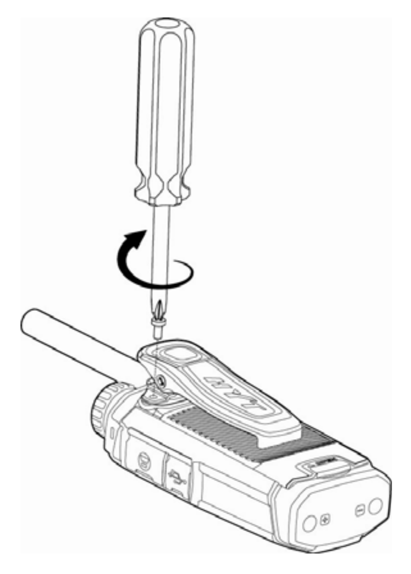


Figure 5

Enlever le clip de ceinture

Dévissez la vis pour enlever le clip de ceinture. Veuillez vous reporter aux opérations pour fixer le clip de ceinture.

Insérer/Retirer la batterie lorsque le clip de ceinture est fixé

Lorsque le clip de ceinture est fixé à la radio, veuillez d'abord appuyer sur le clip de ceinture pour en soulever la partie inférieure, puis procédez selon les étapes mentionnées ci-dessus pour retirer le couvercle arrière et insérer la batterie ou inversement, comme le montre la Figure 6.

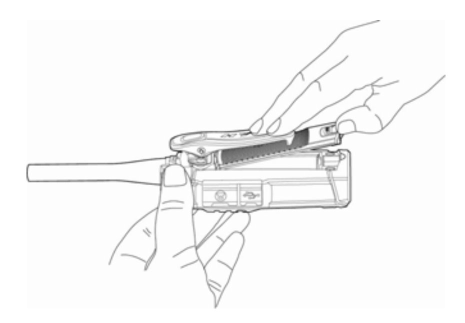


Figure 6

Brancher/Débrancher l'oreillette/le câble mini-USB

Brancher l'oreillette/le câble mini-USB

1. Soulevez (sans l'enlever) la protection des prises accessoires, branchez fermement l'accessoire audio dans la prise jack pour accessoire et le câble mini USB dans la prise USB, comme le montre la Figure 7.

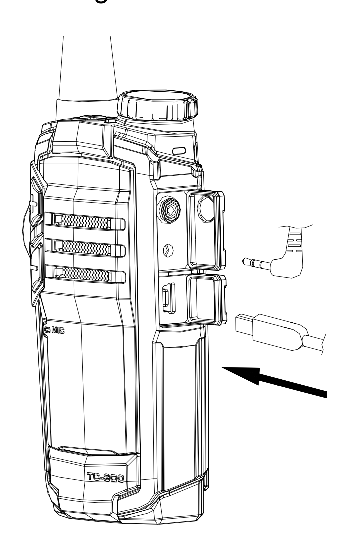


Figure 7

Débrancher l'oreillette/le câble mini-USB

Soulevez la protection des prises accessoires puis débranchez l'oreillette ou le câble mini-USB.

Remarque: L'utilisation d'un accessoire audio peut réduire l'étanchéité de la radio.

Fonctionnement de base

Allumer/Eteindre la radio

Pour allumer la radio, effectuez un appui long sur l'**Interrupteur d'alimentation** jusqu'à ce que vous entendiez un bip d'alerte.

Pour éteindre la radio, procédez de la même façon que pour l'allumer.

Régler le volume

Vous pouvez régler le niveau du volume grâce aux **Touche de réglage du volume [+]/[-]**. Appuyez sur la touche **[+]** pour augmenter le volume ou appuyez sur la touche **[-]** pour diminuer le volume.

Sélection d'un canal

Tournez la **Molette de sélection de canal** pour sélectionner un canal ; le numéro du canal désigné par l'indicateur de canal est le canal sélectionné actuellement.

Transmission

Pour transmettre, restez appuyé sur la touche de transmission **TPP**, puis parlez normalement dans le microphone. Tenez la radio à une distance de 2,5 à 5 centimètres de votre bouche.

Réception

Pour recevoir un signal, relâchez la touche **TPP**.

Remarque: La portée de communication peut varier en fonction du terrain et de vos conditions de travail. Les jours pluvieux ou les emplacements en forêt peuvent réduire la portée de vos communications, veuillez donc faire les préparations nécessaires à l'avance pour éviter les potentiels inconvénients.

Fonctions supplémentaires programmables

La **touche latérale** est un bouton de fonction programmable. Votre vendeur peut attribuer n'importe laquelle des fonctions supplémentaires suivantes à un appui court ou long sur cette touche.

③ Aucune

③ Réglage de l'alimentation

③ Surveillance

③ Surveillance temporaire

- ③ Balayage
- ③ Brouillage
- ③ VOX (Transmission à commande vocale)
- ③ Réduction de bruit
- ③ Désactivation du mode silencieux
- ③ Désactivation temporaire du mode silencieux
- ③ Indicateur du niveau de la batterie
- ③ Verrouillage du canal (Si vous tournez la molette de **Sélection de canal** en ayant activé la fonction Verrouillage du canal, le numéro du canal actuel restera inchangé. Cette fonction ne sera pas désactivée après la programmation.)

Fonctionnement avancé

Les fonctions suivantes sont programmables par votre vendeur.

Codes privées de silencieux de sous-porteuse CTCSS / CDCSS

Définissez des groupes de communication avec des codes CDCSS/CTCSS uniques pour empêcher des conversations indésirables sur la même fréquence.

Si CTCSS/CDCSS est défini sur le canal actuel, une correspondance CTCSS/CDCSS est nécessaire pour que la radio transmette à un signal entrant. Si CTCSS/CCSS n'est pas défini, la radio peut recevoir des appels de tous les utilisateurs opérant sur la même fréquence. Votre vendeur peut définir CTCSS/CDCSS pour certains canaux.

Cette fonctionnalité ne garantit pas que votre conversation ne sera pas entendue par d'autres personnes. Les radios qui ont défini les même codes CTCSS/CDCSS ou qui n'ont pas de code CTCSS/CDCSS peuvent recevoir vos communications.

Economie de batterie

Cette fonctionnalité permet de diminuer la consommation de la batterie lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée.

Une fois que la radio a détecté qu'aucune activité n'est présente sur le canal et qu'aucune opération n'est effectuée (pas d'appuis sur les touches ou d'utilisation des molettes) pendant le temps de veille de la radio, elle entre automatiquement en mode veille prolongée dix secondes plus tard, de façon à améliorer le temps de fonctionnement.
L'appui sur une touche ou la réception d'un signal permettra de quitter le mode Economie de batterie et la radio reviendra à son fonctionnement normal.

Réglage de l'alimentation

Appuyez sur la touche programmée **Réglage de l'alimentation** pour changer le niveau d'alimentation de la transmission entre haut ou bas.

Minuterie

Limite le temps pendant lequel l'utilisateur de la radio peut transmettre en continu sur un canal. Si l'utilisateur reste appuyé sur la touche **TPP** plus longtemps que le délai préprogrammé, la radio arrête automatiquement de transmettre et émet une tonalité d'avertissement. Pour arrêter la tonalité d'avertissement, relâchez la touche **TPP**.
Votre vendeur peut programmer une tonalité d'alerte qui sonne un peu avant que la minuterie expire.

Indicateur du niveau de la batterie

TC-320 vous permet de simplement appuyer sur la touche programmée **Indicateur du niveau de la batterie** pour illuminer la gauge lumineuse de la batterie, qui donne plusieurs indications représentant les niveaux d'alimentation de la batterie. Pou quitter les indications, relâchez la touche.

Niveau de la batterie	**Indication lumineuse**
70% - 100%	Vert
50% - 70%	Orange
30% - 50%	Rouge
10%-30%	Aucune indication n'est donnée lorsque vous appuyez sur la touche programmée ; l'indicateur de Statut clignote en rouge tant

	que la radio est en fonctionnement.
Moins de 10%	Aucune indication lumineuse ne s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche de fonction ; lorsque la radio est en mode veille, l'indicateur clignote en rouge et une tonalité grave est émise à intervalle prédéfini. Si vous restez appuyé sur la touche **TPP**, une tonalité de transmission impossible est émise.

Surveillance / Désactivation du mode silencieux

③ **Désactivation du mode silencieux**

Force la radio à activer le haut-parleur pour recevoir les activités sur le canal actuel, quelle que soit la condition de réception. Si un signal audio est détecté sur le canal, il sera émis. Sans quoi, le bruit de fond sera émis.

Appuyez sur la touche de fonction pour entrer dans le mode **Désactivation du mode silencieux** et rappuyez pour le quitter.

③ **Désactivation temporaire du mode silencieux**

Reportez-vous à la descripton de la **Désactivation du mode silencieux**.

Appuyez sur la touche de fonction pour entrer dans le mode **Désactivation du mode silencieux** et rappuyez pour le quitter.

③ **Surveillance**

Les condition de détection d'une autre radio doivent être remplies pour que la radio transmette à un appel entrant, peu importe les conditions CTCSS/CDCSS.

Appuyez sur la touche de fonction pour entrer dans le mode **Surveillance** et rappuyez pour le quitter.

③ **Surveillance temporaire**

Reportez-vous à la descripton de la **Surveillance**.

Appuyez sur la touche de fonction pour entrer dans le mode **Surveillance temporaire** et rappuyez pour le quitter.

Balayage

La fonctionnalité Balayage permet à une radio bi-directionnelle de balayer chaque canal en continu à la recherche d'activité. Appuyez sur la touche programmée **Balayage** pour lancer la balayage des canaux dans leur ordre d'apparition dans la liste de balayage. L'indicateur lumineux clignote en vert pendant le processus de balayage et reste vert si une activité est détectée et que les conditions du signal sont satisfaisantes sur un canal. Rappuyez sur la touche pour quitter le balayage.

Si le balayge est activé, la radio balaie en continu à la recherche d'activité sur les éléments de la liste de balayage. Une fois qu'une activité est détectée sur un canal, le balayage met le canal actif en pause pour vous permettre de recevoir l'activité. Votre vendeur peut choisir les canaux que vous souhaitez balayer et les insérer dans une liste de balayage.

Pas de canal prioritaire

En supposant qu'une liste de balayage ait 6 canaux, si aucun canal n'est prioritaire, l'opération de balayage normal se déroulera selon la séquence montrée dans la figure 1.

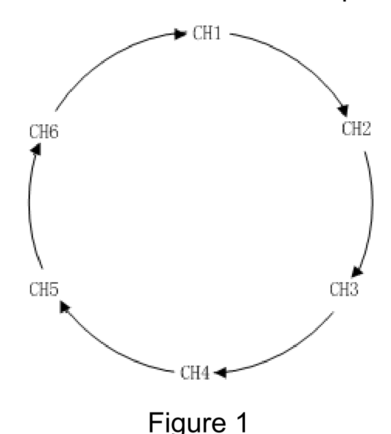


Figure 1

Balayage du canal prioritaire

Si vous désignez le Canal 2 comme la Priorité 1, l'opération de balayage se déroulera selon la séquence montrée dans la figure 2.

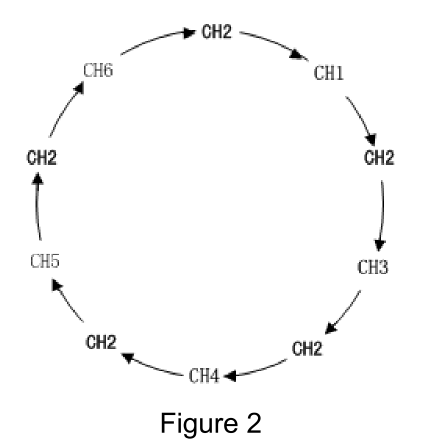


Figure 2

Activation/Désactivation du balayage

Vous pouvez entrer dans le mode balayage grâce aux deux méthodes suivantes:

a. Utilisation de la touche

Appuyez sur la touche programmée **Balayage** pour entrer dans le mode balayage, à la condition qu'il n'y ait pas moins de 2 éléments dans la liste de balayage.

b. Automatique

Si le Balayage Automatique est activé pour un canal, la radio entrera automatiquement en mode balayage lorsque ce canal sera sélectionné.

Vous pouvez quitter le mode balayage grâce à l'une des méthodes suivantes:

a. Utilisation de la touche

Appuyez sur la touche programmée **Balayage** pour quitter le mode balayage.

b. Automatique

La radio quitte automatiquement le mode balayage lorsqu'un autre canal est sélectionné.

c. Eteignez la radio.

③ **Réponse immédiate**

Permet de définir si l'utilisateur peut utiliser la transmission TPP pour répondre immédiatement sur le canal sur lequel la radio est actuellement arrêtée.

Si l'option est activée, les utilisateurs peuvent utiliser cette fonction. Si la radio ne s'arrête sur aucun canal, l'utilisateur peut utiliser la transmission TPP pour répondre sur le canal prédéfini.

Si l'option est désactivée, la radio utilisera toujours le canal prédéfini pour transmettre.

③ **Balayage du canal prioritaire**

Vous permet de surveiller constamment et de rester informé des activités sur le canal le

plus communément utilisé pour ne pas manquer les messages. Consultez votre vendeur pour plus d'informations.

Lorsque le balayage s'arrête sur un canal non prioritaire, la radio continue à surveiller les activités sur le canal prioritaire et passe au canal prioritaire si une activité y est détectée.

③ **Touches disponibles en mode balayage**

Les touches valides en mode Balayage incluent la touche **TPP**, les touches de réglage du volume **+** / **-** et 4 touches programmables de Désactivation du mode silencieux, Désactivation temporaire du mode silencieux, Surveillance et Surveillance temporaire.

Blocage de canal occupé (BCO)

Evitez les interférences avec les utilisateurs utilisant le même canal en empêchant la transmission si un autre groupe de communication est déjà sur la ligne. La radio émettra une tonalité continue lorsque vous appuierez sur la touche **TPP** si la transmission n'est pas autorisée. Relâchez la touche **TPP** pour annuler la tonalité.

Alerte de niveau de batterie faible

Pour des raisons pratiques, l'indicateur lumineux clignote en rouge et une tonalité grave est émise toutes les dix secondes si le niveau de la batterie est bas, de façon à prévenir les utilisateurs de recharger la batterie.

VOX (Transmission à commande vocale)

Grâce à une oreillette VOX dédiée, vous pouvez profiter d'une communication mains libres. Après que cette fonction a été activée, la radio commencera à transmettre automatiquement lorsque vous parlez et s'arrêtera de transmettre lorsque vous arrêtez de parler, sans que vous ayez besoin d'appuyer sur la touche **TPP**.

Etapes de fonctionnement:

1. Appuyez sur l'interrupteur TPP/VOX de l'oreillette pour passer en mode VOX.
2. Branchez l'oreillette sur la prise jack pour accessoires de la radio.
3. Appuyez sur la touche **VOX** programmée pour activer la fonctionnalité VOX.
4. Si vous ne recevez pas de signal, parlez dans le microphone de l'oreillette et votre voix sera transmise.

Instructions d'utilisation:

1. Appuyez sur la touche **TPP** sur votre radio pour désactiver VOX pendant son fonctionnement et relâchez la touche **TPP** pour réactiver cette fonction.
2. Appuyez sur la touche **VOX** programmée pour activer/désactiver la fonctionnalité VOX, vous entendrez la tonalité d'alerte correspondante. Lorsque la fonction est activée, la tonalité d'alerte est émise une fois, lorsqu'elle est désactivée, la tonalité est émise deux fois.
3. La fonctionnalité VOX sera automatiquement désactivée après l'arrêt ou la programmation de la radio.
4. La fonction VOX nécessite une oreillette spécifique.
5. Votre vendeur peut régler la sensibilité de VOX ou désactiver la fonctionnalité VOX grâce au logiciel de programmation. La touche **VOX** restera sans effet si la fonctionnalité VOX est désactivée.

Remarque:

1. Le passage de la fonction VOX à la fonction TPP peut être effectué de la façon suivante: débrancher l'oreillette → passage de VOX à TPP → brancher l'oreillette.
2. Après que les opérations ci-dessus sont terminées, il faut approximativement 2-3 secondes à la radio pour réaliser l'auto-détection avant qu'elle ne fonctionne normalement. Pour éviter les pannes causées par une erreur de détection inattendue, n'utilisez pas l'oreillette au cours du processus d'auto-détection.
3. Si vous remarquez un problème de fonctionnement de l'oreillette, veuillez la débrancher et la rebrancher selon les instructions ci-dessus.
4. Vous pouvez sélectionner différents niveaux de VOX en fonction de l'environnement de fonctionnement. Un excès de bruit et un haut niveau de VOX peuvent entraîner une transmission de la radio en continu.
5. N'utilisez que les oreillettes VOX spécifiées par HYTERA. Veuillez brancher une oreillette VOX correctement dans la prise jack de la radio, sans quoi la fonction VOX peut ne pas fonctionner.

Remarque: Pour acheter des accessoires, veuillez contacter votre vendeur local.

Dépannage

Symptôme	Solution
Impossible d'allumer la radio.	③ La batterie est vide. Veuillez recharger la batterie ou la remplacer par une nouvelle batterie. ③ La batterie n'est pas installée correctement. Veuillez retirer la batterie puis la réinsérer.
Le temps de fonctionnement est considérablement plus court que lors d'une performance normale bien que la batterie soit correctement chargée.	③ La batterie est usée, il est temps d'acheter une batterie neuve.
Impossible de parler aux membres du groupe ou de les entendre.	③ Vérifiez que vous êtes sur le même canal que les autres membres de votre groupe. Vérifiez si la fonctionnalité Verrouillage du canal est activée. Si c'est le cas, tourner la **Molette de sélection de canal** ne change pas le canal actuel. ③ Assurez-vous que les radios possèdent les mêmes réglages de canal et de CTCSS/CDCSS. ③ Les membres du groupe peuvent se trouver trop loin les uns des autres. Assurez-vous d'être à portée de communication.
Réception de communications de membres extérieurs au groupe.	③ Votre vendeur doit changer les réglages CTCSS/CDCSS sur toutes les radios de votre groupe.
Pas de voix ou voix très basse pendant la transmission	③ Assurez-vous que la molette de contrôle du volume est positionnée correctement. ③ Envoyez la radio à votre vendeur pour qu'il examine le microphone.
Bruit constant	③ Les membres du groupe sont trop éloignés les uns des autres pour recevoir leurs appels. Veuillez vous placer à portée de communication et rallumer la radio pour réessayer.

Entretien et nettoyage

③ Ne tenez pas la radio par son antenne ou par son oreillette externe.

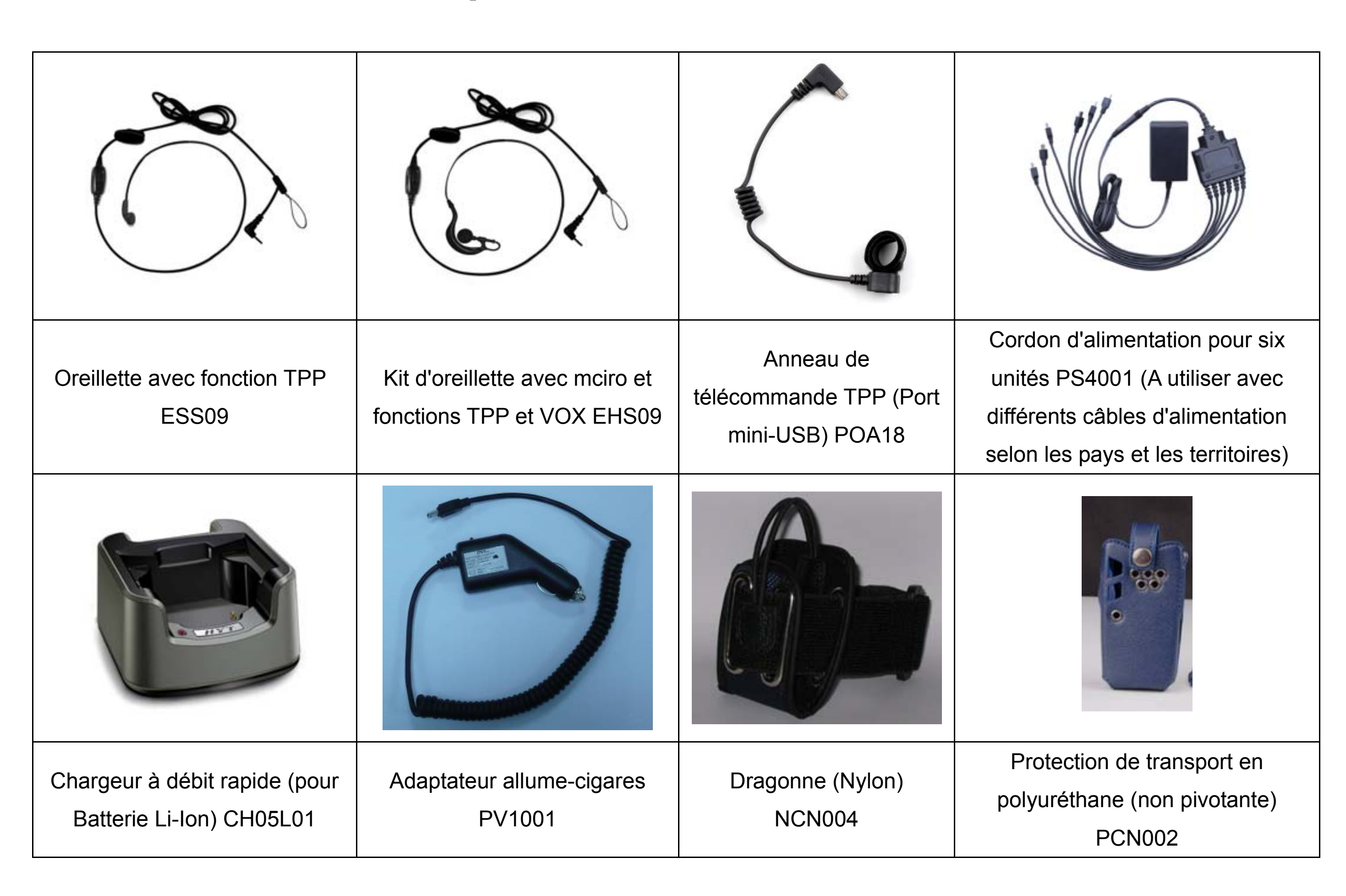
③ Ne placez pas la radio dans un environnement poussiéreux ou sale.

③ Nettoyez la radio avec un chiffon non pelucheux pour enlever la saleté ou la graisse et pour éviter les mauvais contacts dus à un excès de poussière.

③ Nettoyez la radio à l'aide d'un chiffon non pelucheux humidifié avec de l'eau propre et un liquide vaisselle doux.

③ Eviter d'exposer la radio à des produits corrosifs, des solvants ou des alcools.

Accessoires optionnels



Oreillette avec fonction TPP ESS09	Kit d'oreillette avec mciro et fonctions TPP et VOX EHS09	Anneau de télécommande TPP (Port mini-USB) POA18	Cordon d'alimentation pour six unités PS4001 (A utiliser avec différents câbles d'alimentation selon les pays et les territoires)
Chargeur à débit rapide (pour Batterie Li-Ion) CH05L01	Adaptateur allume-cigares PV1001	Dragonne (Nylon) NCN004	Protection de transport en polyuréthane (non pivotante) PCN002

Sac étanche LCYY02 (Jaune)			

Remarque: Les illustrations servent de référence uniquement et peuvent différer du produit réel. La fonction du produit reste identique.

Les articles de la liste ci-dessus sont les accessoires optionnels courants pour votre radio. Pour commander d'autres accessoires, veuillez contacter votre vendeur local.

HYTERA fait le maximum pour que ce manuel soit aussi précis et complet que possible, mais aucune garantie de précision ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et les illustrations ci-dessus sont sujets à changement sans préavis en raison de la continuité du développement.